４リットル大腸内視鏡検査用前処置の手順

ペグ（PEG）/電解質溶液-ジェネリック、ニューライトリー(NuLYTELY®)、ゴーライトリー(GoLYTELY®)、コライト(CoLyte®)またはトリライト(TriLyte®)

4-Liter Colonoscopy Bowel Preparation Instructions (Japanese)

大腸内視鏡検査の１週間前から、この説明書を参照してください。

Refer to this instruction sheet for the entire week before your colonoscopy.

大腸内視鏡検査の準備指示は、大腸内視鏡検査を滞りなく行うために非常に大切です。指示に正確に従わなかった場合、大腸内視鏡検査を受けるための腸の準備ができていないことがあり、検査を繰り返すことになるかもしれません。

Colonoscopy prep instructions are extremely important for a successful colonoscopy. If you do not follow the instructions exactly, your bowels may not be ready for your colonoscopy and you will need to repeat the procedure.

大腸内視鏡検査の準備をしましょう。**Planning for your colonoscopy**

この書類が届いたらすぐに目を通してください。理解した項目ごとにチェックマークを付けてください。

Please read this as soon as you get this information, and check off each box to show that you understand each item.

☐ 大腸の前処置を行わなければなりません。**You must do a bowel prep.**

- 前処置を受け取っていない場合は、内視鏡コールセンター(734)936-9250、またはフリーダイヤル(877)758-2626までご連絡ください。
  If you have not received a bowel prep, call the Endoscopy Call Center at (734) 936-9250 or toll-free at (877) 758-2626.

☐ 準備に必要なものを揃えてください。**Gather your prep supplies.**

使用する前処置の名前は_____

The name of your prep: _____

- 近くの薬局からペグ(PEG)/電解質-ジェネリック、ニューライトリー(NuLYTELY®)、ゴーライトリー(GoLYTELY®)、コライト(CoLyte®)、またはトリライト(TriLyte®)の処方箋を購入してください。
  Fill your prescription for PEG/Electrolyte-Generic, NuLYTELY®, GoLYTELY®, CoLyte®, or TriLyte® at your local pharmacy.
- 検査の少なくとも1週間前までに処方箋の薬を購入することをお勧めします。
  We recommend that you fill your prescription at least 1 week before your procedure.
- 大腸内視鏡検査の準備の一環として透明な飲み物を購入することをお勧めします。これには、水、リンゴまたは白ブドウジュース、レモンライム風味のクールエイド(Kool-Aid)またはジェロー(Jell-O)、炭酸飲料(コーラまたはレモンライム)などが含まれます。赤や紫の飲み物やジェローは買わないでください。準備中に飲んでも問題のない透明な飲み物のリスト(および飲んではいけないもののリスト)は、この説明書の後半にあります。
  You may want to buy some clear liquids that you'll be drinking as part of your colonoscopy prep. This may include water, apple or white grape juice, lemon-lime-flavored Kool-Aid or Jell-O, soda pop (cola or lemon-lime), etc. Do not buy any drinks or Jell-O that are

red or purple. You can find a list of clear liquids it's okay to drink (and a list of things you shouldn't drink) during your prep later on in this handout.

- ☐ 検査の時は必ず運転手が必要です。**You must have a driver with you at the procedure.**
  - 受付時と予約から帰るときに、**18 歳以上**の運転手が同行する必要があります。受付の際に運転手がいない場合、予約を変更する必要があります。
    You must have a driver who is **18 years or older** with you when you check in and when you leave your appointment. If you do not have a driver with you at check in, we will need to reschedule your appointment.
  - 検査が終了するまで 3 時間から 4 時間かかることがあります。運転手の方に、大腸内視鏡検査の間中ずっと予約の場所で待機していなければならないことをお伝えください。
    Your entire procedure may take 3-4 hours to complete. Please tell your driver that they must stay at the colonoscopy appointment during your entire visit.

- ☐ 宝石類や私物は家において来てください。
  Please leave all jewelry and personal items at home.
  - 宝石類を身に着けて来られた場合は、はずしていただくようお願いすることがあります。
    If you bring jewelry to your appointment, we may have to ask you to take it off.
  - コンタクトレンズはつけないで下さい。
    Please do not wear contact lenses.

- ☐ 糖尿病の方は担当医に連絡する必要があります。
  If you have diabetes, you must contact your doctor.

- 糖尿病の方には特別な食事と薬の指示があります。大腸内視鏡検査を依頼した医師に電話をし、特別な食事と薬の指示を受けてください。
  People with diabetes have special diet and medication instructions. Call the doctor who ordered your colonoscopy for your special diet and medication instructions.

☐ 大腸内視鏡検査のリスクと利点についてのビデオをご覧ください。
Watch the video describing the risks and benefits of a colonoscopy.

- ビデオはオンラインで視聴できます:bit.ly/MM-colonoscopy
  You can watch the video online at: bit.ly/MM-colonoscopy

☐ 予約をキャンセルまたは変更する必要がある場合は、できるだけ早く（734）936-9250 またはフリーダイヤル（877）758-2626 までご連絡ください。
If you must cancel or reschedule your appointment, please call us as soon as possible at (734) 936-9250 or toll-free at (877) 758-2626.

大腸内視鏡検査の準備に関する指示事項は何ですか？

What are my instructions for preparing for my colonoscopy?

以下の日程表を使って、準備が必要な曜日を確認してください。まず、予約が何曜日かを確認してください。次に、該当する行をハイライトするか、丸で囲んで、他の準備日を確認してください。

The timeline table below will help you figure out the days of the week for your prep. First, figure out what day of the week your appointment is. Then highlight or circle the correct row to see your other prep days.

- 予約を変更した場合は、新しい日付に合わせて日程表を修正する必要があります。
  If you reschedule your appointment, you must redo the timeline table to match your new date.

私の予約日： _____

（日付、曜日、時刻）

My appointment is: _____

(Date, day, and time)

日程表：Timeline table:

私の予約日：	7 日前：	4 日前：	3 日前：	前日：
月曜日	月曜日	木曜日	金曜日	日曜日
火曜日	火曜日	金曜日	土曜日	月曜日
水曜日	水曜日	土曜日	日曜日	火曜日
木曜日	木曜日	日曜日	月曜日	水曜日
金曜日	金曜日	月曜日	火曜日	木曜日
土曜日	土曜日	火曜日	水曜日	金曜日

My appointment is on:	7 days before is:	4 days before is:	3 days before is:	1 day before is:
Monday	Monday	Thursday	Friday	Sunday
Tuesday	Tuesday	Friday	Saturday	Monday
Wednesday	Wednesday	Saturday	Sunday	Tuesday
Thursday	Thursday	Sunday	Monday	Wednesday
Friday	Friday	Monday	Tuesday	Thursday
Saturday	Saturday	Tuesday	Wednesday	Friday

毎日目が覚めたらすぐに指示どおりに準備を開始してください。検査がうまくいくように以下の指示に従って準備してください。

Start your prep instructions as soon as you wake up on each day. Follow the instructions below carefully to ensure a successful procedure.

大腸内視鏡検査の 7 日前	曜日：_____ （日程表に従って曜日を書き込んでください）

7 days before your colonoscopy	Day: _____ (Fill in the day according to the timeline table)

- アスピリンを服用している場合は、アスピリンの服用をやめないでください。アドビル(Advil®)、モトリン(Motrin®)、セレブレックス(Celebrex®)、イブプロフェンなどの非ステロイド性抗炎症薬を使用している場合は、通常通り使用を続けることができます。
  If you take aspirin, do not stop taking your aspirin. If you take NSAIDs, such as Advil®, Motrin®, Celebrex®, or ibuprofen, you may continue to take them as usual.
- プラビックス(Plavix®)、プラザキサ(Pradaxa®)、クロピドグレル(Clopidogrel®)、クマディン(Coumadin®)、ワルファリン、エフィエント(Effient®)、プラスグレル(Prasugrel®)、ラブノックス(Lovenox®)などの抗凝血剤を使用している場合は、具体的な指示を医療提供者にお尋ねください。抗凝血剤を使っているかどうかわからない場合は、担当医にご連絡ください。
  If you take a blood thinner, such as Plavix®, Pradaxa®, Clopidogrel®, Coumadin®, warfarin, Effient®, Prasugrel®, or Lovenox®, ask your health care provider for specific instructions. If you are unsure if you are taking blood thinners, contact your doctor.
- 鉄剤のサプリメント（フェロ・サルフェイト（硫酸鉄）やポリサッカライド・アイロン・コンプレックス（多糖類鉄複合体））の服用は中止してください。
  Stop taking iron supplements (ferrous sulfate or polysaccharide iron complex).
- フェンテルミン(アディペックス-P(Adipex - P®)、ロマイラ（Lomaira™）、ファスティン（Fastin®）、フェンターコット（Phentercot®））やフェンテルミンとトピラメート(キューシミア(Qsymia®）)の服用を中止してください。これらは減量用の薬です。
  Stop taking phentermine (Adipex-P®, Lomaira™, Fastin®, Phentercot®) and phentermine and topiramate (Qsymia®). These are weight loss medications.

- セマグルチド(オゼンピック(Ozempic®)、ウェゴビー(Wegovy®))、デュラグルチド(トゥルリシティ (Trulicity®))、またはチルゼパチド(マンジャロ(Mounjaro®))を週に 1 回服用している場合は、検査の 1 週間前に服用を中止してください。

  If you take semaglutide (Ozempic®, Wegovy®), dulaglutide (Trulicity®) or tirzepatide (Mounjaro®) once a week, stop taking it a week before your procedure.

大腸内視鏡検査の 4 日前(96 時間前)	**曜日：**_____ (日程表に従って曜日を書き込んでください)

4 days (96 hours) **before your colonoscopy**	**Day:** _____ (Fill in the day according to the timeline table)

- **大腸内視鏡検査の 96 時間前から**、次の糖尿病/減量薬の服用を中止してください:エルツグリフロジン(ステグラトロ (Steglatro®))、エルツグリフロジンとメトホルミン(セグルロメット(Segluromet™))、エルツグリフロジンとシタグリプチン(ステグルジャン(Steglujan®))。

  96 hours before your colonoscopy, stop taking the following diabetic/weight loss medications: ertugliflozin (Steglatro®), ertugliflozin and metformin (Segluromet™), and ertugliflozin and sitagliptin (Steglujan®).

  - 大腸内視鏡検査のちょうど 96 時間前にこれらの薬の服用を中止しない場合は、検査をキャンセルして予約を変更する必要がある場合があります。

    If you do not stop taking these medications exactly 96 hours before your colonoscopy, your procedure may need to be cancelled and rescheduled.

大腸内視鏡検査の 3 日前(72 時間前)	**曜日：**_____ (日程表に従って曜日を書き込んでください)

3 days (72 hours) **before your colonoscopy**	**Day:** _____ (Fill in the day according to the timeline table)

- ポップコーン、とうもろこし、豆、ナッツ、小さな種の入った果物、トマトやセロリを食べるのをやめてください。

  Stop eating popcorn, corn, beans, nuts, fruits with small seeds, tomatoes, and celery.
- **大腸内視鏡検査の 72 時間前から、**次の糖尿病/減量薬の服用を中止してください:ベクサグリフロジン（ブレンザビー（Brenzavvy®））、エンパグリフロジン(ジャーディアンス(Jardiance®))、ダパグリフロジン(ファルキシガ(Farxiga®))、カナグリフロジン(インボカーナ(Invokana®))、ダパグリフロジンとサクサグリプチン(クターン(Qtern®))、ダパグリフロジンとメトホルミン(キシグデユオ XR(Xigduo® XR))、カナグリフロジンとメトホルミン(インボカメット(Invokamet®)、インボカメット XR(Invokamet® XR))、エンパグリフロジンとメトホルミン(シンジャルディ(Synjardy®)、シンジャルディ XR(Synjardy® XR))、エンパグリフロジンとリナグリプチン(グリザンビ(Glyzambi®))。.

  72 hours before your colonoscopy, stop taking the following diabetic/weight loss medications: bexagliflozin (Brenzavvy®), empagliflozin (Jardiance®), dapagliflozin (Farxiga®), canagliflozin (Invokana®), dapagliflozin and saxagliptin (Qtern®), dapagliflozin and metformin (Xigduo® XR), canagliflozin and metformin (Invokamet®, Invokamet® XR), empagliflozin and metformin (Synjardy®, Synjardy® XR), and empagliflozin and linagliptin (Glyzambi®).
  - 大腸内視鏡検査のちょうど 72 時間前にこれらの薬の服用を中止しない場合は、検査をキャンセルして予約を変更する必要がある場合があります。

If you do not stop taking these medications exactly 72 hours before your colonoscopy, your procedure may need to be cancelled and rescheduled.

大腸内視鏡検査の前日	曜日：_____ （日程表に従って曜日を書き込んでください）

1 day before your colonoscopy	**Day:** _____ (Fill in the day according to the timeline table)

固形物を食べるのをやめてください。透明な液体の流動食を始めてください。 脱水症状を避けるため、日中最低コップに 8 杯の水を飲んでください。下の表を見て、透明な流動食で許可されている液体や飲み物を確認してください。

Stop eating solid food. Begin a clear liquid diet. Drink at least 8 glasses of water during the day to avoid dehydration. Look at the table below to check which liquids and drinks are allowed on a clear liquid diet.

これらの液体は飲んでも構いません。	これらの液体は飲まないでください。
• 水 • ゲータレード（Gatorade®）、ペディアライト（Pedialyte®）、またはパワーエイド（Powerade®）。 • コーヒーまたはお茶（ミルク、クリーム、または乳成分を含まないクリーマー	• 赤または紫の液体 • アルコール • ミルク、クリーム、乳成分を含まないクリーマー • 果肉の入ったジュース • 透けて見えない液体

これらの液体は飲んでも構いません。	これらの液体は飲まないでください。
なし） • 炭酸および無炭酸飲料 • フルーツ風味飲料 • りんごジュース、白いクランベリージュース、または白いぶどうジュース • ジェロー（Jell-0）（ゼラチン）又はアイスキャンディー • だし汁	

You may drink these liquids:	Do not drink these liquids:
• Water • Gatorade®, Pedialyte®, or Powerade® • Coffee or tea (without milk, cream, or non-dairy creamer) • Carbonated or non-carbonated soda • Fruit-flavored drinks • Apple juice, white cranberry juice, or white grape juice • Jell-O (gelatin) or popsicles • Broth	• Any red or purple liquids • Alcohol • Milk, cream, or non-dairy creamer • Juice with pulp • Any liquid you cannot see through

準備溶液をぬるま湯と混ぜてください。冷蔵庫で最低 5 時間冷やして飲みやすくしても良いですし、常温で飲んでも構いません。

Mix your prep solution with lukewarm water. You may chill it for at least 5 hours to make it easier to drink, or you can drink it at room temperature.

午後 5 時から 6 時の間に、準備溶液の半分を飲み始めます(明日は残りの半分を飲みます)。準備溶液の半分(64 オンス)がなくなるまで、15 分ごとに 8 オンス(oz)のコップ 1 杯の準備溶液を飲んでください。

Between 5:00 and 6:00 PM, you will start drinking half of your prep solution (you will drink the second half tomorrow). Drink one 8 ounce (oz) glass of prep solution every 15 minutes until half of the prep solution (64 oz) is gone.

- 準備溶液の残りの半分は、明日(大腸内視鏡検査の日)のために取っておいてください。

  Save the other half of your prep solution for tomorrow (the day of your colonoscopy).
- 指示に正確に従えば、午後 8 時までに最初の 64 オンスの準備溶液を飲み終わるはずです。

  If you follow the instructions exactly, you should be done drinking the first 64 oz of prep solution no later than 8:00 PM.
- トイレの近くにいてください！この準備溶液を飲むと、たいていは飲み始めて 1 時間以内に下痢になります。

  Stay near a toilet. Drinking this prep will give you diarrhea, usually within 1 hour of starting.

大腸内視鏡検査 当日	曜日：_____ (日程表に従って曜日を書き込んでください)

The day of your colonoscopy	**Day:** _____ (Fill in the day according to the timeline table)

- 午前 12:00(深夜)以降は、固形物、だし汁、ジェロ-(Jell-0)(ゼラチン)を食べないでください。

  Starting at 12:00 AM (midnight), don't eat any solid foods, broth, or Jell-O (gelatin).
- セマグルチド(リベルサス（Rybelsus®））またはリラグルチド(サクセンダ(Saxenda®））を毎日服用している場合は、検査当日に服用しないでください。

  If you take semaglutide (Rybelsus®) or liraglutide (Saxenda®) every day, do not take it on the day of your procedure.

大腸内視鏡検査の予約に出かける 5 時間前: 準備溶液の残りの半分(64 オンス)を飲み始めてください。すべての準備溶液がなくなるまで、15 分ごとに 8 オンス(oz)のコップ 1 杯の準備溶液を飲んでください。.

5 hours before you leave to go to your colonoscopy appointment: Start drinking the other half (64 oz) of your prep solution. Drink one 8 ounce (oz) glass of prep solution every 15 minutes until all of the prep solution is gone.

- これらの指示に正確に従えば、大腸内視鏡検査の予約に出かける 3 時間前には、すべての準備溶液を飲み終えるはずです。

  If you follow these instructions exactly, you should be done drinking all the prep solution 3 hours before you leave to go to your colonoscopy appointment.
- 朝に服用しているすべての薬（経口糖尿病薬を除く）は、**予約の 4 時間前まで**、いつも通り、少しの水で服用してもかまいません（特に指示がない限り）。糖尿病の薬を使用している場合は担当医の指示に従ってください。

  You may take all your morning medicines (except for oral diabetes medicine) as usual with a small amount of water **up to 4 hours before**

your appointment time (unless you have been told otherwise). If you take diabetes medications, follow your doctor's instructions.

- **検査の 2 時間前から**、ガムを噛むのをやめ、すべての液体を飲むのをやめてください。

  2 hours before your procedure, stop chewing gum and stop drinking all liquids.

- 市販薬も含め現在使用しているすべての薬のリストを持参してください。

  Bring a list of all your current medicines with you, including over-the-counter medicines.

すべて指示通りに準備をした場合は、便（うんち）は透明か黄色の液体になり、大腸内視鏡検査をうける準備ができています。

If you followed all of the instructions, your stool (poop) will be a clear or yellow liquid and you are ready for your colonoscopy.

便が固形であったり、検査の前処置が予定通りに進んでいない場合は(734) 936-9250、またはフリーダイヤル(877) 758-2626 までお電話ください。時間外、週末、祭日はページング・オペレーター(734) 936-6267 に連絡し、消化器内科の当直医と話をしたいと伝えてください。

If your stool is formed or your prep is not going as expected, call (734) 936-9250 or toll-free (877) 758-2626. After business hours, on weekends, or holidays, call the paging operator at (734) 936-6267 and ask to speak with the GI doctor on call.

腸洗浄のこつ：Colon cleansing tips:

- トイレの近くにいるようにしてください！下痢になります。それが突然起こることもあります。これは正常なことです。

  Stay near a toilet! You will have diarrhea, which can be quite sudden. This is normal.

- 準備溶液が飲みにくい場合は、ストローで飲んでみてください。
  If you have trouble drinking the prep solution, try drinking it through a straw.
- まれに前処置で吐き気がしたり、嘔吐することがあります。その場合は 30 分休憩し、口をゆすいだり歯を磨いてみてください。それからまた準備溶液を飲み続けてください。
  Rarely, people may have nausea or vomiting with the prep. If this happens, give yourself a 30-minute break, rinse your mouth or brush your teeth, then continue drinking the prep solution.
- 大腸から便が排泄されるまで腸のけいれんが起こることがあります（2～4 時間かかることもあり、もっと長い場合もあります）。
  You may have bowel cramps until the stool has been flushed from your colon (this may take 2-4 hours and sometimes much longer).
- 肛門の皮膚が炎症を起こしたり痔の炎症がひどくなることがあります。その場合は、ヒドロコルチゾンクリーム、ベビーワイプ、ワセリン（Vaselin®）またはタックス（TUCKS®）パッドなどの市販の治療薬で対応してください。アルコールを含むものは避けてください。痔のクリームを処方されている場合は、それを使ってもかまいません。座薬は使用しないでください。
  You may have anal skin irritation or a flare of hemorrhoid inflammation. If this happens, treat it with over-the-counter treatments, such as hydrocortisone cream, baby wipes, Vaseline®, or TUCKS® pads. Don’t use products containing alcohol. If you have a prescription for hemorrhoid cream, you may use it. Do not use suppositories.

いつコールセンターに連絡すべきですか？When should I call the call center?

体調が悪く、予約から 48 時間以内に以下のいずれかの症状があった場合は、コールセンター(734) 936-9250 までご連絡ください：

If you have been sick and have had any of the following symptoms within 48 hours of your appointment, please call the call center at (734) 936-9250:

- 華氏 100.6 度を超える発熱
  Fever greater than 100.6˚ Fahrenheit
- 生産的な咳(咳とともに粘り気のある液体がでてきます)
  Productive cough (your cough brings up a thick fluid)
- (前処置の服用とは関係のない)下痢または嘔吐
  Diarrhea or vomiting (that is not related to taking the bowel prep)

➔ 次のページに進んで大腸内視鏡検査の利点、リスク、代替手段について学んでください。

➔ **Turn the page to learn about the benefits, risks, and alternatives for a colonoscopy.**

大腸内視鏡検査の利点、リスクおよび代替手段とは？

What are the Benefits, Risks, and Alternatives for a Colonoscopy?

検査を開始する前に、医療チームのスタッフが同意書への署名をお願いします。この書類に署名することで、私たちがあなたに情報を提供し、大腸内視鏡検査の手順、その利点とリスク、代替手段(他のオプション)を理解したことに同意したことになります。インフォームド・コンセントを理解するために、この配布資料をお読みになるか、ビデオ bit.ly/MM-colonoscopy をご覧ください。

Before starting the procedure, a member of our team will ask you to sign a consent form. By signing this form, you are agreeing that we have given you information and you understand the procedure, its benefits and risks, and the alternatives (other options) for a colonoscopy. Read this handout or watch the video at: bit.ly/MM-colonoscopy to understand your informed consent.

大腸内視鏡検査の目的は何ですか？What is the purpose of a colonoscopy?

大腸内視鏡検査は、医師が非常に小さなカメラが付いた細い管を肛門に入れる検査です。これにより、医師は直腸と結腸の内部を見ることができます。大腸内視鏡検査では、炎症や腫れのある組織、潰瘍、ポリープ、癌が見つかることがあります。

A **colonoscopy** is a procedure in which a doctor puts a thin tube with a very small camera into the anus. This allows the doctor to look inside your rectum and colon. Colonoscopies can show irritated and swollen tissue, ulcers, polyps, and cancer.

大腸内視鏡検査の利点は何ですか？ What are the benefits of a colonoscopy?

大腸内視鏡検査は初期のがんを見つけることができ、また**ポリープ**（余分な組織の小片）を見つけてがんになる前に取り除くことができます。これにより、大腸がんの治療が成功する確率が大幅に向上し、大腸がんで死亡する確率も低下します。

Colonoscopy exams can find cancers at earlier stages, and **polyps** (bits of extra tissue) can be found and removed before they develop cancer. This greatly improves the chances for treating colorectal cancer successfully and reduces the chance that a person will die from colorectal cancer.

大腸内視鏡検査のリスクは何ですか？ What are the risks of a colonoscopy?

大腸内視鏡検査の研究によると、1 万人に 4 人から 8 人が大腸内視鏡検査後に重篤な合併症（医学的問題）を起こしています。重篤な合併症には以下のようなものがあります：

A study of colonoscopies found that between 4 and 8 people in 10,000 have a serious **complication** (medical problem) after a colonoscopy. Serious complications include:

- 出血 Bleeding
    - 大部分の出血の症例はポリープを切除した患者さんにおこっています。ポリープの大きさが 2㎝ を超えるとリスクが高くなります。

      Most cases of bleeding occur in patients who have polyps removed. The risk is higher for polyps that are larger than 2 centimeters (cm).
- 結腸や直腸の壁にできる**穿孔**という裂けや穴

  A tear or a hole, called a **perforation**, in the colon or rectum wall
- 感染症 Infection

- 肺感染症（**肺炎**）を引き起こす可能性のある**誤嚥**（誤って肺に物質を吸い込むこと）

  Aspiration (accidentally breathing a substance into your lungs) that may lead to a lung infection (**pneumonia**)
- 呼吸または心臓の問題を含む、鎮静剤に対する反応。

  A reaction to the sedating medication, including breathing or heart problems

ステロイドまたは抗凝血剤を使用している方、または重大な基礎疾患がある方はリスクが高まります。がんやポリープを見つけることができないリスクもあります。

Risks are higher in people taking steroids or blood thinners, or in people that have significant underlying diseases. There is also a risk that cancer or polyps will not be found.

大腸内視鏡検査に代わるものは何ですか?

What are the alternatives to a colonoscopy?

その他にも、結腸や直腸の異常を見つけることができる検査があります。ただし、大腸内視鏡検査は、医師が検査中に組織サンプルを採取したり、ポリープを切除したりできる唯一の方法です。これによって追加の検査や手術の必要性を減らすことができます。

There are other tests that may find abnormalities in the colon and rectum. However, a colonoscopy is the only method that allows the doctor to take a tissue sample or remove polyps during the procedure. This reduces the need for additional tests and surgeries.

免責条項: この資料には該当する健康状態や疾患の典型的なケースを想定しミシガン大学ヘルスが編集した情報や教材が含まれています。資料の中にはミシガン大学ヘルス外で作成されたオンラインサイトのリンクが掲載されている場合がありますが、そのようなサイトの内容に関しミシガン大学ヘルスは一切責任を負いません。この資料の内容は主治医からの医学的アドバイスに代わるものではありません。なぜならあなたが経験されることが典型的な患者の経験と異なる場合があるからです。この資料の内容、ご自分の状態、治療計画に関し質問がある場合は担当の医療従事者にお問合わせ下さい。

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

著者：アリソン・シュルマン、MD

査読者：サマンサ・フォスター、キャシー・ルーワン、RN、レスリー・アルドリッチ、MD

編集者：ブリタニー・バテル、MPH MSW

アイコンの帰属: Noun Project の「drink water」Angriawan Ditya Zulkarnain 作、「Juice Jar」Yazmin Alanis 作、「water glass」inezza ardelia jassmine 作は、CC BY 3.0 ライセンスの下でライセンス化されています。

Author: Allison Schulman, MD

Reviewers: Samantha Foster, Kathy Lewan, RN, Leslie Aldrich, MD

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW

Icons attribution: “drink water” by Angriawan Ditya Zulkarnain, “Juice Jar” by Yazmin Alanis, and “water glass” by inezza ardelia jassmine from Noun Project are licensed under a CC BY 3.0 license.

翻訳： ミシガン・メディスン通訳サービス

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

ミシガン大学ヘルスによる患者教育は、 クリエイティブ・コモンズ表示–非営利–継承 4.0 国際パブリック・ライセンス を有しています。

最終版 2024 年 10 月

Patient Education by University of Michigan Health is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License. Last Revised 10/2024